

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

SANTIAGO DEL ESTERO

391

PUERTO DEL MEDIO

Maestro MARIA SUAIS PALACIOS Escuela N° 374

Fojas 30

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Folklore Argentino

Escuela Nacional N° 374  
(Buenos Aires)

Maria Ines Palacios



Localidad. Puerto del Medio (Lmt del Centro)  
 Escuela : Nacional 374  
 Nombre del Director: Maria Luis Palacios  
 Nombre de la persona que narró: Manuel Ledesma  
 Edad : 58 años

Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimados.

Ejemplo:

Granizo

En caso de tormentas con abundante granizo; con el objeto de calmar hacen cruces de sal o ceniza en el suelo.

Ejemplo: Rayo

Cuando las tormentas son muy eléctricas se abstienen de tomar mate, comer, leer y escribir. Se ven a pechos descubiertos y trabajar con: palas, apadas, horquillos, etc.

Estando reunidas varias personas en un día de tormentas eléctricas, se decía, que en esa clase de días no convenia leer y escribir; uno de los concurrentes quiso demostrar su incredulidad en este respecto y fuere a una habitación aparte con el objeto de escribir. A penas pasado unos minutos prodigose un rayo que fue con tan mala suerte que mató al que escribia.

Ejemplo:

Eclipses

A la aparición de un cometa, el eclipse del sol, las personas del campo creen ante la perspectiva de guerra o crisis.

Localidad: Puerto del Medio

Escuela: Nacional 374

Nombre del Director: Maria Luis Palacios

Nombre de la persona que narró: Ramón Huerta

Edad: 58 años

Supersticiones relativas a una turuleza manigua-  
da.

Ejemplo:

Los fuecencia

En los bosques se levantan llamas de los huesos de los animales muertos. Los antiguos creían que eran almas en penas y desterraban, o se privaban de transitar por esos lugares, porque se los consideraban malditos; creencia que ha quedado arraigada hasta el campesino de estos días.

Haciendo un viaje "El Palmar" con el objeto de cazar lo tomó la noche, viéndose en el caso de alojarse en una choza abandonada a pesar de la resistencia del compañero, quien tenía convencimiento que allí aparecía almas en penas porque de noche se veían llamas, cosa que no era más que fuego que algunos pasagüeros prendían según pudo constatar el señor



4

Localidad: Puerto del Medio  
Escuela: Nacional 374  
Nombre del Director: Maria Ines Palacios

Supersticiones relativas a las plantas  
y arboles.  
Ejemplo:

### Plantas

Considerando de gran provecho que una persona de sexo femenino que tenga mucha familia pasee por el sembrado para que las producciones sean abundantes.

Es creencia general en estos parajes que las plantaciones debe hacerse en la semana y la semana Santa.

Afirma tambien que una persona llamada Juana debe sacarse las uñas, pres-  
tarse a otra niña que debe bailar en los sembrados y las cosechas serán abundantes.

El árbol huinay que florece cuando tiene va a cambiar el tiempo.

La persona que planta un paraíso tendrá corta vida y acurca desgracia igualmente al taitago.

Localidad: Puerto del Medio  
Escuela: Nacional 374  
Nombre del Director: Maria Suais Palacios

### Supersticiones relativa a los animales

Ejemplos:

#### Animales

Cuando el picaflor revolotea revolotea al frente de una puerta: canta el destino, el pepetero anuncia visita, el gato cuando se lava la cara.

Se supone que cuando canta una lechuza sobre de una casa, o entra una paloma al vestíbulo anuncia una desgracia.

Estando de maestra en la Escuela Nacional de la Est: Guinili, estaba sentada en la cocina de la casa que vivía; delante de una ventana que tenía la abertura como tres o cuatro dedos, cuando entró una palomita muy agitada, se me la posó en mis pies, de susto la tomé, volé y di en la cara del Señor Julio Gomez, paré al corredor y ahí la tomé, estaba agitada diciéndame y la tar-garín, volé, volé, se perdió en el espacio; los señores que presenciaron, me dijeron que anunciabame una desgracia y a los ocho días de esto recibí un telegrama que mi papa murió.



Localidad: Puerto del Medio  
 Escuela: Nacional 374  
 Nombre del Director: Maria Luis Palacios.

Supersticiones relativas a faenas  
 rurales.

Ejemplo:

*Siembra del trigo*  
 Cuando los antiguos trillaban las cosechas de  
 trigos tenían que abenchorrar y como uno  
 corría viento, uno de ellos se sacaba un piojo  
 de la cabeza, lo ataba con un cable en el alero  
 de la casa y al momento corría el viento y ellos  
 lo limpiaban, cuando terminaban de su trabajo  
 recién lo desataban.

En la cosecha del maíz; después de  
 la siega, cuando ya brotan, los maíces, salen  
 plantitas con hojas de color amarillento es  
 anuncio de una buena cosecha.

Cuando una persona tiene una cose-  
 cha enteramente abundante es un indicio que al-  
 guno de su familia debe morir.

7  
localidad: Puerto del Medio  
Escuela: Nacional 374  
Director: Maria Ines Palacios

## Supersticiones relativas al fuego.

Ejemplo

### Las carreras

Cuando se juega una carrera, y ahí alguien que clava una aguja en la cancha, pierde el caballo que corre del lado que se pone la aguja.

Cuando muera el animal ganador siempre le dicen al dueño que lo han embujado, el contrario

Ejemplo

### Fuegos

Cuando un matrimonio, la esposa se encuentra en cinta, el marido gana en todos los juegos, esto eran las creencias de los paucos



Localidad - Puerto del Medio  
Escuela : Nacional 374  
Nombre del Director : María Suais Palacios

8

Supersticiones relativas a fantasmas  
Ejemplo :

Fantasmas

El alma muerta, es el terror de los campesinos porque piensan que es la representación de personas de mal vivir.

Temores de un religioso, de curas, padres, de curiados, de padres e hijas, etc.

En el paraje denominado "Mal país" de donde le viene el nombre, era común de que los pasajeros se encontraban ante la presencia de una mujer, hombre, etc, hasta lograr internarse por el paso a los deviles o pobres de espíritu.

Localidad: Puerto del Medio  
Escuela: Nacional 374  
Director: Maria Suais Palacios

9

Superstición relativa a brujerías  
Ejemplo:

Brujas.

Las que quieren estudiar, van a la salamanca, que está en el remanso situado en Manogasta llamada "Posauecu", van saltando con un capo (ampatu) desvestida, al entrar las encuentran todo clase de vichos, como ser las lioras (machaguas) araña (arañata huan-chi) etc; la que tiene valor vence estos dificultades y las limadas se vuelven; después de entrar se convierten en chivo, arañas, etc, salen y se visten.

Cuando tienen un disgusto o celo estas personas, les ponen a los contrarios, regalos debajo la almohada, o el colchón, si no en su sueño hacenles mal, un pajaro negro revolotea cerca la cama de la persona hasta acurrirse en ella para hacerle mal.

Otra de esta salamanca se encuentra en el lugar llamado "Chañar Puyo" en el departamento Sclipica muy cerca de la anterior.

En Loreto, departamento San Martín en el río Dulce, le llaman el río viejo, existe otra salamanca, la gente decía que cuando llevan hacienda, que se pierde y al otro día recién aparece. Entro un curioso para saber que es lo que existe un remanso lo llevo al fondo, pero como estuvo atado con una piola, los compañeros lo sacaron a tirares.



Localidad: Puerto del Medio.

Encicla: Nacional 374

Directora: Maria Ines Palacios

Ejemplo:

*Curanderismo*

El corazón de zorro, chaigueado y bien seco se lo reduce a polvo, haciendo una infusión de una pequeña cantidad de esto con azúcar quemada, se da a beber a los atacados de neu-  
mía (estados comúnmente dicho).

La camisa de la tiora puesta en aceite para cicatrizar las cridas leñas a cualquier otro remedio, igualmente el fumen las hojas moscadas y puesta sobre la herida.

Para la tos, el kumpi en té con miel de palo.

Para las paperas, se curan con sebo lavado con sal puesto en hofos de palam-palan.

Los resfriados crónicos, lavaje de pie con yerilla hervida, aji del monte (cum barry) y kachiguayo.

El resaca con efisecas resultados, se lo toma en ensalada, por agua, hirviendo las raíces para curar las vías respiratorias.

La hoja de durazno, o membrillo, en té con una cucharada de anís o almidón, hechas mas de raíz de edivudilla hervida, con almidón crudo para curar la disenteria.

Los granos se curan con mosquito yuyo.

La pasmadura de una herida con girona de iguana.

El hipo, conteniendo el aliento cuanto se puede, despues beber agua lentamente por largo espacio de tiempo.

Localidad: Puerto del Medio

Escuela: Nacional 374

Directora: Maria Luis Palacios

Ejemplo:

### Mitos

En Maylin, departamento Managua  
Moreno se encuentra un Santo, el Señor de Milagros.  
Cada quince una fe en la, se hacen  
la fiesta durante nueve días, cada familia más  
pudiente turna un día, costean los gastos de  
la misa, los arreglos de la iglesia, los bailes  
y gastos que ocasionan en el y la música, que  
se compone de tanto acordeón, violín, guitarra  
compone la plaza por donde  
tienen que llevar al Señor y al compás de la  
música

Y a la vez, se hacen a la Virgen de  
Mancerrad, que se encuentra en la Villa de Pilipica  
a la Virgen de Maylin.



Localidad: Puerto del Medio

12

Escala: Nacional 374

Director: María Anais Palacios

Ceremonia con que se solemnizan algunos acontecimientos, tales como nacimientos, matrimonios, muertes.

Ejemplos:

#### Matrimonio

Para la ceremonia de casamientos es común en estas regiones que desde la iglesia hasta la casa de la novia se arreglaba con flores y banderas, colocando los varquitos en hilos que pueden cortarse al simple golpe de uno de los acompañantes, encargado de tal acto, para que reciban los que van de a pie, conocido este acto con el nombre de (icha).

Al llegar los novios a la casa traen el baile "la media caña", al compás de esta música, se acercan a caballo. La madrina tira varquitos, a medida que la novia baila el primer baile.

Sigue al baile, el almuerzo abundante para todos los presentes, durando este festejo dos o tres días.

Ejemplo.

#### Muertes

Al morir un angelito, los padres tienen el deber de poner baile, pues sin esto no puede volar hasta el cielo. Mientras se realiza el baile la madre llora.

# BLANCO

# BLANCO





Localidad: Puerto del Medio  
Escuela: Nacional 374  
Directora: Maria Luais Palacios

### Tradiciones populares

Ejemplo:

#### La Telefía

Dicese que una de muerte llamada Telefía, toda caridad que recibia en dinero, la empleaba en cohetes y aguardiente poniéndose luego a bailar sola.

Una vez muerta, el campesino acorrimiento encomendarse a su anima para salir airado en cualquier contratiempo; en pago una fiesta le hacen en su nombre como promesa.

Dicha fiesta consiste en un baile que se hace en borrachos, siendo el promesante el obligado a enpezar con una chacarera tomando primeramente un vaso de alcohol, sin que falté los cohetes.

En el gobierno de Cobuada, llevaban contingentes a Buenos Aires, uno de ellos llamado Jacaria Pance, se volvio de apic, pasando por una huerla de Sumarras, lo vio el agente de comisario, que era en esa epoca el comandante Garcia quien le avisaron y manté a prendido; al mismo tiempo hizo llamar al cura Olegario Leiro quien lo confeso al preso y al salir de la iglesia deyo dos poranguizos llenos de agua, toda en beceros deyo para un amigo; lo hicieron sentar en un baquinillo y lo fusilaron, en memoria de el le pusieron una cruz que tenia una alcancía, se encuentra al pie del camino nacional, toda la gente de esos lugares le hacen promesa y le guardan dinero, le han decir misa ese dia y el cura recoge la huirua en presencia de



testigos y la gente de esos lugares pudieran  
que es muy melancólica.

Ejemplo.

Después de haber sido derrocado los Caballeros  
fue elegido gobernador don Mariano Santillan  
quien nombro de curisario principal del Dpto de  
Lilipica a don Basilio Aguirre, por sus aprecia-  
bles cualidades. Siendo mas o menos el 5 o 6 de  
Noviembre, encontrabase durmiendo la siesta en  
su casa, juntamente con su mujer y hermana  
cuando de improviso llega una partida de  
montoneros capitaneado por Valero Pinto, Ber-  
nardo Bravo y le insistieron que se diera por  
preso y lo hicieron subir en andas de una de  
sus cabalgaduras; en medio de los clamores de  
madre y hermana salio de la casa.

Sus amigos le decian que  
nada temiera; entonces el entrego a la madre  
un anillo que tenia y llorando se despide  
de sus deudos. Ellos de rodilla le pidian que no  
lo mataran y no consiguieron. A corta distan-  
cia de la casa en el lugar denominado "San  
Andres" le dieron muerte, nada mas que por ser  
enemigo politico.

Localidad: Puerto del Medio

Escribta: Nacional 374

Persona que lo narró: Modesto de Zuegratti

Edad: 50 años

## Legendas

Ejemplo:

### Silipica

Trayendo a la Virgen de Manservat desde Salta, se tuvieron unas viajeros en un punto con el objeto de descansar y al querer continuar la marcha, fueron inútil los esfuerzos hechos para que marcharan, la carreta que conducía a la Virgen. El dueño de laropa asistió al picador que animara a las vestidas diciéndole: "¡píguete amigo!" respondiendo: "si le piero". En vista de que no se podía marchar resolvieron bajar a la Virgen y entonces los hombres marcharon; entonces resolvieron dejar a la Virgen en una familia; residían en ese lugar estas mandaron levantar un templo con ayuda de los vecinos que hoy existe en el departamento de Silipica.

A este departamento le viene el nombre a las palabras que contestó el picador "si, le piero"



Localidad: Puerto del Medir  
Escuela: Nacional 374  
Director: Maria Luis Palacios

### Fabulas

Ejemplo:

#### El zorro y la perdiz

El zorro envidiaba a la perdiz su habilidad para saltar y le pidió que le enseñara, entonces la perdiz le dice: "Si quieres la boca muy grande, para que puedas saltar te coseré la boca". El zorro acepta, la perdiz toma una aguja e hilo y le cose dejando una pequeña abertura, el zorro por saltar abre la boca con fuerza y se le hizo más grande de lo que tenía.

Localidad: Puerto del Medio  
 Escuela: Nacional 344  
 Directora: Maria Luis Pascios  
 Persona que lo narró: Ramon Ximeta  
 Edad: 58 años

Buenos

Exemplar:

El reloj

Fueron de viaje tres salados  
 un a Buenos Aires, encontraron un reloj que  
 estaba en el camino, en hora, sintieron el tic-tac,  
 creyendo que habian encontrado un reloj que le  
 llamaban basilic, lo quisieron matar a palos

Como uno se quedo mas atras, cuando  
 lo alcanzaron, le dijo: "que estan haciendo hombres,  
 los otros contestaron: "estamos matando este basilic  
 que hemos encontrado" y el companero les  
 responde: "un reloj nunca es basilic, es una  
 hora por hora" (queriendo decir es un reloj) y lo  
 levanto.



Localidad: Puerto del Medir

Escuela: Nacional 374

Directora: Maria Ines Palacios

Persona que usó: Maria Ines Palacios

Edad: 26 años

## C Refranes.

El que pto:

"Hoy comido envejecer el postillo"  
 "A un viejo no cambia de pelo"

"Salute y chan que se me fone,  
 recuerdo al aviador Matienzo y  
 un beso a la uena"

"Buen solo, bien se lame"

"Cuando el río suena es porque  
 agua trae"

"Quien a solos se rie de sus marañas se  
 acuerda"

"El árbol que crece torcido nunca  
 endereza sus ramas"

"Mas bien un diablo conocido y un otro por conocer"

"El mucho habla mucho tierra"

"Mas bien, sola y no mal acompañada"

"El que quiere esclavo que le cueste"

"Una sola golondrina no hace verano."

Localidad: Puerto del Medio

Escuela: Nacional 374

Dirección: María Juana Palacios

Persona que usó: Ramón F. Uribe

Edad: 58 años

diversos

Ejemplar:

El ajo

Un árbol que tiene  
doce gajos, cada gajo  
doce uñdo, cada uñdo  
tiene su nombre.

Los hojas

Una niña niña muy  
bonita, cuando llora se  
le mojan los pechos

La campana y el bodazo

El nombre de aquel cerro, está  
un hombre desmudo, por detrás  
y por delante se le ve la lengua

El aland

El que lo hace no lo ve, el que lo usa no lo ve  
el que lo ve no lo desea.

El avechis

Craneo baraneo mechores blancos



# **FOJA EN BLANCO**

Puerto del Medio - Escuela Nacional N° 374  
Mercedes P. Ruiz

Canciones populares dictadas por el Sr. Juan  
León Corbalán de 80 años de edad.

El palito

Mi vida porque te quiero  
Todas andan con la pena  
Solo por eso.....  
Yo no sé que les importa  
Amor de vidas ajenas  
Solo por eso.....  
Y el palito está con hambre  
Le da ganas de comer  
Y el cirujano receta  
Pabardillas de mujer  
Solo por eso.....

Chacarera

Shen viday potrerumaru  
Katuta pallapuskaiqui  
Polleraiqui lliquikuptin  
Noka mi cerapuskayki.

Traducción

Vamos mi vida al potrero  
Te lo juntaré algarroba  
Si tu pollera se rompe  
Yo te lo coseré.

La corumba

Corumba', corumba', corumba'  
Gamaleray por allá  
Gamaleray por acá  
Sombrerito, sombrerito  
Vada cual en su lugar  
Corumba', corumba', corumba'.

La remesura

La remesura señores  
Viene del pueblo y Piroja  
Trae un barquito de papel  
Para el agua y no se moja  
Aira ja, na, na, a, ja, na, na  
Traína, na, na, na  
Jaira, na, na, na, ná.

El palapala

Palapala pulpero  
Chuña soltero  
Pampatu cajonero  
Hualu soltero

Traducción

bueno almacenero  
Chuña soltera  
Lapo cajonero  
Portuga soltera



Puesto del Medio - Escuela Nacional N° 374

Meredes R. Ruiz - Directora - Maria Luis Palacios

Nombre con que vulgarmente se designa a los animales cuadrúpedos

Al zorro - (atoj) zorrino - (anatuya, anangu) asno - (burro)

nutria - (miquilo) cornela - (huassuncha, sachacabra)

tigre - (cuturungo)

Aves:

Al tordo - (huirini) cuervo - (pala pala) avestruz (civi)

Reptiles:

La víbora - (machajunay) higuana - (karaypuca) tortuga  
(hualu, rumiampatu)

Insectos:

Al grillo - (chilicote) libelulas - (tinti caballo, caballo del diablo)

langosta - (tinti)

Arboles:

Algarrobo - (arbol blanco, arbol negro, tako yana, tako yviaj)

beibo - (sacas, gallito) terebinto - (aguaribay)

Plantas:

Ortiga - (yuyo ompachicoj) flor del aire - (azahar, palma)

palaupalau - (palaicho) cardo - (cardo santo)

Pastos:

bisped (brama)

Astroscónicos

sol - (inti) tierra - (allsa) luna - (quilla) noche -

(tuta) día - (punchao)

Puerto del Medio - Escuela Nacional N.º 374

Mercedes R. Ruiz Directora - María Juana Palacios

Datos referidos por la Sta María Ingratti sobre el origen de los sitios y lugares "Malpaso" y "Lilipica"

Malpaso - Sitio conocido con este nombre porque en tiempos anteriores, dominaba la creencia de que allí, se presentaban fantasmas que hasta lograban interrumpir el paso a los transeúntes más supersticiosos.

Lilipica - Ensayando a la Virgen de Monserrat desde Salta, detuvieronse unos viajeros en dicho punto con el objeto de descansar y al querer reanudar la marcha, fueron inútiles los esfuerzos hechos para sacar la carreta que conducía a la Virgen. El dueño de la tropa insistía al picador que animara a las bestias diciéndole: "Píguel' amigo" respondiendo otro - "Li de pica". En vista de que no se pudo marchar con la preciosa carga, resolvióse dejar a la Virgen en una familia vecina. En este lugar se le levanta un templo que aún existe en el Dpto. Li lipica nombre que le viene de las palabras "Li de pica".



Puerto del Medio - Escuela Nacional N° 374<sup>24</sup>

Mercedes R Ruiz Directora. Maria Ines Palacios

Datos a cerca de los nombres de algunos rios, arroyos, remansos de estos últimos dados por el Sr Ramón Rosa Zúñiga de 58 años de edad.

Según datos geográficos - El Rio dulce entra a Santiago con el nombre de "Rio Hondo" por el caudal de sus aguas, pasa por la ciudad con el de Dulce y al llegar a "Las salinas grandes" toma el nombre de saladillo a causa de que las aguas adquieren un sabor salado.

Arroyos - Existe el arroyo "Idobe Muchuna" en el Dpto. Lili'pica y el remanso "Posancón" entre Manogasta Zasta y Manogasta Zela, donde se dice existe una salamanca.

Caminos - El camino llamado antes de "La vuelta de la Barranca" hoy Nacional de la costa. El "Camino del Palomar" hoy Nacional

Pasos que existen sobre el Dulce - "campo alegre", "Higuera", "Lance bajada" y "Gramilla".

Puerto del Medio - Escuela Nacional N° 374

Mercedes R. Ruiz, Directora - María Inés Palacios

### Locuciones.

"Dejuro" por seguramente - "¿Que no?" por ¿no es así? - "Velay" por ahí está - "Hollusito" por allá cerca - "Mamuy" por mamá - "tatay" por papá - "Camposanto" por cementerio.

### Notas.

"Quiero" por quiero - "cuerra" por corra - "semeta" por semita - "ayer" por oia - "galopiar" por galopar - "mesmo" por mismo - "trotiar" por trotar - "doble" por dobla - "trager" por traer - "mempé" por rompe - "orgoloso" por orgulloso - "naides" por nadie - "diande" por de donde - "quen" por quien - "poletica" por política - "queta" por quieta - "vide" por ri - "esperencia" por experiencia.

### Apodos

"Pancho" por Francisco - "Pepé" por José - "Juandela" por Juan de la Cruz - "Linda" por Indalecio - "Vence" por Venustiano



Puesto del Medio - Escuela Nacional N° 377

Mercedes B. Ruiz Ducción - María Luisa Polanco

Yraces y dichos en lenguaje indígena traducido en castellano.

Champi punchampi tutayarka  
Traducción

A medio día vinocheio'

Donde hay makaku hay munaku  
Traducción

Donde hay carino - hay castigo

Ninaka ean, munana y manchana  
Traducción

El fuego es de quererlo y temerle

**FOJA EN  
BLANCO**





**FOJA EN  
BLANCO**





**FOJA EN**

**BLANCO**





**FOJA EN**

**BLANCO**





Puerto del Medio Escuela Nacional 324  
María Luais Palacio  
Cancioner infantil

31

La ratora del amor  
Por aquí pasará ya  
Una de sus hija dejará  
La de adelante corre mucho  
La de atrás, se quedará  
Pase mi río, pase mi río  
Por la calle catalán

La abena  
Quien desea saber y escuchar  
De que modo se cuenta la abena  
Pues mi padre enseñaba así  
Y en seguida quedabose así  
Por la abena, por la abena  
Cuanto anhelo poderle sentir  
Cuanto anhelo poderle sentir  
Quien desea saber y escuchar  
De que modo se cuenta la abena  
Pues mi padre enseñaba así  
Y en seguida quedabose así  
Por la abena, por la abena  
Cuanto anhelo poderle sentir  
Cuanto anhelo poderle sentir



Puesto del Medio - Escuela Nacional N.º 374

Mercedes R. Ruiz Directora María Luisa Palacios

Poesías de carácter militar dictadas por el Sr.

Ramón Rosa Torrita de 58 años de edad.

En el jardín de la hilera	He venido a ver a Antonio
Tres maravillas hay,	Que está con el coronel,
Una que está en el medio.	H. J. y M. N.
Es hija del capitán,	Si tu madre no me quiere
Sobrina de Monserrat,	Otra amiga me ha de querer.
Nieta del coronel,	
Caballos y soldados	
Retiense del corral.	

Media luna, luna entera  
 • Tendrás tu bandera,  
 No te puedo facilitar  
 Porque el dueño no es cualquiera.

Señora pollera overa  
 Que anda publicando guerra  
 Quiero batirme con ella  
 Señora pollera overa  
 Porque yo soy nacional

Puerto del Medio - Escuela Nacional N° 374 33

Mercedes R. Ruiz Directora - María Luis Palacios

Canciones de la época de las guerras civiles dictadas  
por la Sra. Modesta de Ingratti de 60 años de edad.

Veinte cuatro años que ellos han gobernado

Nadie podía hacerles nada

En tiempo de los Tabuadas

Cualquier perro era gobernador

—  
Eran duros y cascavientos

Como el quebracho colorao

En tiempo de los Tabuadas

Cualquier perro era gobernador.



Puerto del Medio - Escuela Nacional N° 374 <sup>34</sup>

Mercedes R. Ruiz. Director - María Luis Palacios

Canciones populares dictadas por el Sr. Ramón  
Rosa Luvita de 58 años de edad.

Vidalitas

Pobrecita la negra  
Si sabrá sentir  
Al ver su dueño ausente  
Pidanle' albricias que estoy aquí

Mis ojos lloran por verla  
Hago esto por abrazarla  
A verlos vengo  
Que' pago me dan.

~~Y~~  
Mas bien quisiera tomar,  
Si sabrá sentir,  
Por instantes el veneno,  
Pidanle' albricias que andoy aquí

Yo soy torito encumbrado  
Recién llegado a los llanos  
A verlos vengo  
Que' pago me dan.

Por no ver a quien adoro  
<sup>si</sup> <sup>sabrás</sup>  
(Si sabrá) sentir,  
En brazos de ajeno dueño,  
Pidanle' albricias que andoy aquí.

En el balido traigo el verano  
Y en las astas el invierno  
A verlos vengo  
Que' pago me dan.

Pobre la negra  
Si sabrá sentir  
Al ver su dueño ausente  
Pidanle' albricias que ya estoy aquí.

Puesto del Medio - Escuela Nacional N.º 374  
 Mercedes M. Ruiz Dueñas - María Jesús Palacios  
 Canciones populares.

Quien ha dicho que he muerto  
 Criando perdido te andado  
 Quien ha sido era doliente  
 Que de mí no se ha olvidado.

De las aves que vuelan  
 Me gusta el chanchito  
 Porque tiene las alas  
 Como el carachito.

Manana me pongo luto  
 De una bata colorada  
 Porque se ha muerto mi suegra  
 Esa vieja condenada.

A mí me llaman el cuco  
 A mi mujer la cucona  
 A mis hijitos cuquitos  
 Y a mi suegra mancarrona.

Si tu fueras pasto verde  
 Y yo fuera mancarrón  
 Me moriría de hambre  
 Por no darte un mordizcón.

Llévate burro de mi pasto  
 No me comas la cebada  
 Que otro burro como vos  
 Se quebrará la quijada.

Pobrecita mi suegra  
 Tan desgraciada  
 De donde la mande  
 Vuelve enojada.

Lo me la quiero a mi suegra  
 Por consejera  
 Porque la aconseja a la hija  
 Que no me quiera.

Dame tu pañuelo blanco  
 Que voy herido  
 Con una puñalada  
 De tu marido.

Ciento cincuenta pesos  
 Me han ofrecido  
 Para ponerle cuernos  
 A tu marido.

Planta de ají  
 Flor de tomate  
 Donde estará mi negro  
 Comiendo mate.  
 José Julián

El pañuelo que me distes  
 Los cuatro puntas para llorar  
 En vez de darme consuelos  
 Pesares me quieres dar.



**FOJA EN**

**BLANCO**

